

تاریخ عثمانی انجمنی

۱ تشریح اول
۱۳۳۲

پانچویں
نمبر ۴۰

مجموعہ سی

پساروفچه معاهده‌سندن سوکرا ویانه‌یه سفیر اعزامی

اوستریالیلرله عقد اولونان پساروفچه معاهده‌سندن سوکرا اوستریالیلر طرفندن استانبوله ویرموند، دولت عثمانیه طرفندن ده ابراهیم پاشا ویانه‌یه ایلیچی کوندرلنلردی (۱۱۳۱). ابراهیم پاشانک بوسفارتی ائناسنده معینی اوکلندن بری برسیاحتنامه قلمه آلمدرکه، تفرعات اعتباریله مهم اولان بوسیاختامه دوکتور قره‌لیچ طرفندن آلامجه ترجمه‌سی وبرجوق حاشیه‌لرله برلکده ویانه‌ده طبع وئیشیل ایدلسدر.

اوزمانلر ویانه‌یه کوندریلن ابراهیم پاشا اصلاً کورجی ایدی. اندرون هایوندن نشأت ایدن ابراهیم آغا، سلطان مصطفای ثانی زیمانده سلحدارلق ایتمش (۱۱۱۰)، ایکی سه قدر متقاعداً اصرار وقت ایلدگدن سوکرا سلطان احمد خان ثالثک دورسلطنتنده نشانچی نصب ایدلسدی (۱۱۲۴). ابراهیم آغا ذکی وارباب وقوفدن، لسان آشنا ایدی. آرز زمان ایچنده مهم مأموریتلره تعیین اولونان ابراهیم آغا، پساروفچه معاهده‌سنگ عقد اولونانچی سه‌لرده دفتردار شق ثانی ایدی. درایت و مزیتی نوشهرلی داماد ابراهیم پاشانک نظر تقدیرینی جلب ایلمش بولوندی جهته پساروفچه معاهده‌سنگ عقدینه طرف دولت علیه دن وکیل اول نصب اولوندی. معاهده‌نک عقدینی متعاقب روم ایلی بکلریکیلیکی پایه‌سیله قدری اعلا ایدیلهرک ویانه‌یه سفارتله اعزام ایدلدی (۱۱۳۱) [۱].

ابراهیم پاشانک بوسفارتی ائناسنده سلطان احمد ثالث طرفندن نیجه چاسارینه کوندریلن نامه‌هایون ایله هدیه‌لر تاریخ راشده مفضلاً مسطوردر [۲]. فقط معینی رجالدن بری طرفندن یازیلان سیاحتنامه نادر نسخه‌لردن بولوندی جهته فوایدینی تعیم ایچون بروجه آتی عیناً درج ایدیبورز.

احمد رفیق

[۱] ابراهیم پاشا، سفارتندن ایکی-سه سوکرا (۱۱۳۳) وفات ایتمش وعتیق علی پاشا قبرستانه دفن ایدلسدر.

[۲] تاریخ راشد، جلد ۵، ص ۱۳۱: ۱۳۶

بيك يوز اوتوز بر سنه سی ماه جمادی الاولك ايكنجی كونی الچی
 ابراهیم پاشا حضرتلری استانبولدن چیقوب بیجه روانه اولدوغنی
 وقوناقزلیله معاً بیان ایدر . فی ۲ جا سنه ۱۱۳۱

استانبولدن ادرنه ساعت ۴۴ مصطفی پاشا قونق ساعت ۶ حرمنلی
 قونق ساعت ۶ اوزونجه اووه قونق ساعت ۴ سمزجه قونق ساعت ۲۲
 قیالی قونق ساعت ۲۲ باباسلی [۱] قونق ساعت ۶ فلبه قونق ساعت ۵
 تانار بازارجینی قونق ساعت ۶ یکی محله قونق ساعت ۵ احمان قونق
 ساعت ۶ یکی خان قونق ساعت ۵ صوفیه قونق ساعت ۵ خلقه لی قونق
 ساعت ۶ صاری بورت [۲] قونق ساعت ۴ شارکوی قونق ساعت ۴ اقبلا تقه
 قونق ساعت ۴ بانه قونق ساعت ۴ نیش قونق ساعت ۲ ماه جمادی -
 الاخرده اون سکزنجی کون نیشه داخل اولوب طشره سنده چادر ایله
 قونیلوب اوتوز آلتی کون اوتوراق اولندی آما سابقا یکیچری اغسی
 اولان وزیر مکرم عبدالله پاشا حضرتلری روم ایلی والیسی اولوب بتون
 روم ایلی ایالتیله نیشه محافظ ایدی درون قلعه ده دکل ایدی ایالت ایله
 معاً طشره ده اوتورردی الچی پاشا حضرتلریله کوروشورلرایدی آما الچی
 پاشا نیشه داخل اولزدن اول بر مقدار مبارک [۳] ظهور ایتش اندن
 صکره داخل اولدی آما الچی پاشا حضرتلری نیشه اوتوز آلتی کون
 اوتوراق آتمنه باعث اول ایدیکی نیجه چاساری اولان قارلوس [۴] نام
 الچی سی بچدن برو طرفه چیقمدوغندن مکث اولندی آما عبدالله پاشا
 ایله الچی پاشا روم ایلی ایالتک چاوشلر کتخداسنی بلغراد کوندردیله
 ایلچی مسفوردن خبر کتورمکلکی الچی دخی بچدن جمله تجملاتلریله
 طقسان بش پاره سفینه ایله اون درت کونده کلوب بلغراد داخل اولدینی

[۱] باباسلی

[۲] چارپیروت

[۳] وبا

[۴] قارلوس . ایلچیسی ویرموند ایدی .

کون مزبور چاوشلر کتخداسی نیشده باشاره منزل ایله الچی نك بلغراده کلدوکی خبرین کتوردی ماه رجب شریفک یکر می درت کونی نیشدن روانه اولندی آما عبدالله پاشا حضرتلرینه فرمان شریف اولمشکه روم ایلی ایالتیه ونیشده اولان یکیچری اورته لرندن درت اورته طویچی اورته لرندن بر اورته واون پاره طوپ آلوب الچی پاشا ایله معاً سنوره کیدوب الجیری بربرلیله کوروشدورب مکاله لرنده معاً بولنه سز دیو ذکر اولسان عکر ایله الچی پاشایی آلوب سنوره روانه اولندی .

قلی قواق قونق ساعت ۲ علكسین سه [۱] قونق ساعت ۴ راجه قونق ساعت ۴ پاره کین قونق ساعت ۶ آما راجه ایله پاره کینک ماینتده اوچر ساعت اولق اوزره سابقا دفتر دار اول اولان صاری مصطفی پاشا حضرتلری اوچ طاش دکدی سنور اولق اوزره آما راجه دن قالتوب سنور طاشلرینه روانه اولندی بر ساعت قله برده قسالی اوغلی چفتکی دیمکله مشهور برده عبدالله پاشا حضرتلری نمچه الچی سیچون سایبان وچادرلر قوردیلر بر ساعت مقداری انده توقف اولندی نمچه الچی سی سنوره کلسون دیو و خبر ایچون آدم کوندر دیلر دخی خبر کتوردیلر کلدیلر دیو آما پاشا لک ایکیسی دخی مهترخانه لرین چالاراق سنور طاشینه روانه اولدیلر آما سنور طاشندن بروده و یقین برده الچی پاشا سایبان قورمش ایدی عبدالله پاشا ایله معاً ایندیلر و اوتوردیلر و نمچه الچیی کندو طرفلرندن طاشلره یقین برده انمش و اوچ کفره کوندرمش پاشاره کلدی سایبانه بولوشدیلر کلدیکز می الچیز خبر ایستر دیو بوتلر دخی برودن روم ایلی چاوشلر کتخداسیله ایلچی پاشا قوجیلر کتخداسی نمچه الچیی طرفه کوندر دیلر . سز دخی کلدیکز می دیمکله و کیدنلر دخی کلدیلر تشریف بیورک ایلچی دخی بندی سنور طاشنه کلیور دیدیلر . عبدالله پاشا ایلچی پاشا ابراهیم پاشایی سایبانه براقدی بندی مهترخانه سین

جالاراق بتون ایالت اردنجه اورتہ لر واون پاره طوپلری جکدوررک
سنوره رواه اولدی هم سرعکر ایدی اما نجه طرفدن بلغراد جنرالی
اولان اوطوار نام الجیلرینک اوزرینه سرعکر تعین اولنش کلش
اول دخی الجی سنی اندوکی یرده براقش بنوب کلدی اما اول عکر یله
اون بش بیک قدر وار ایدی ونجه نیک دخی اون بش بیک قدر وار
ایدی اما عبدالله پاشا بزم طرفک سنور طاشینه واردی نجه دخی کندی
طرفلرنده اولان طاشک یانه کلدی اما سنور طاشی اوچ دیکلی طاشدر
ماینلری قرقر آدمدر اما ایکسی دخی ات اوزرنده در عبدالله پاشا بلغراد
جنرالی اولان اطوار نامه بقارکه آتدن اشاغی انسون جنرالده بقارکه
عبدالله پاشا آتدن اشاغی انسون جنرال الحاصل تحمل ایده میوب عبدالله
پاشا حضر تلرندن مقدم آتدن اشاغی انمکه حرکت ایلدی بعده عبدالله
پاشا دخی حرکت ایلدی انجق جنرالک حرکتی اوقدر اول اولدیکی ایاق
اوزنکیدن چیقار مقداری همان ایکسی بردن اندیلر بزم طرفده کی
طاشدن اورتده کی طاشه دک عبدالله پاشا یوروریک واردی و جنرال
اطوار دخی کندو طرفلرنده اولان طاشدن یوروریک کلدی ایکسی
دخی اورتده که طاشده قوشدیلر الاله و یروب اوتوردیلر الجی مصاحتلرنی
ایتدیلر ماه رجب شریفک یکر می یدنجی پنجشنبه کونی ایدی وزیاده
هوا کوزل و کنش ایدی اما مصاحتلرندن صکره عبدالله پاشا الجی
ابراهیم پاشایه خبر ارسال ایلدی تشریف بیورسونلر دیو ابراهیم پاشا
دخی سایاندن ققلوی کیوب و صورغج طاقوب بندی اندرون اغاری
دخی اردنده الای ایله مهترخانه سن جالاراق سنور طاشینه رواه اولدی
ونجه الجیسی دخی کندو طرفدن بنوب تیرنبه تهنی جالاراق سنور
طاشنه کلورکن با امرالله تعالی هوا تبدیل اولدی اما الجیلرک ایکسی
دخی طاشلره کلدکه جزئی یغمور یاغمنه باشلادی دخی آتدن اشاغی
اندیلر بری برلرینه بقارلر اول انمک ایچون هله نجه ایلجیسی بروجهله

تحمیل ایده میوب مقدم اتدن اشاغی انمکه حرکت ایلدی بعده بزم الحی من ابراهیم پاشا دخی حرکت ایلدی نهایت ایکیسی بردن اتدن اشاغی اندیلر هان الحی نك (حرکتی) اولقدر اول ایدیکی ایاغی اوزنکیدن جیقار مقداری ایکیسی دخی یوروریک قرقر ادیم اورتده که طاشه کلدیلهر بولشدیلر الاله ویردیلهر اما بزم سرعکریمز عبدالله پاشا ونمچه سرعکری اولان بلغراد جنرالی اطوار نام دخی ایاق اوزرلرنده طوررلر ایدی . الجیلر ایله معاً دوردیده چار گوشه اوتوردیلر اما مرتبه اول وقت بر الا کوزلو بر قوجه یاغمور یغدیکی هان باردقندن بوشا تجینه والحاصل دوردی دخی اوتوردیلر و صلح احوالی سویلشمکه بشلادیلر جوابلری تمام اولدقندن صکره یغمور دخی دکدی [۱] آما صلح احوالی سویلشد . کلری وقت بزم عسکریمزک دخی اغرلقلری بزم طرفده اولان طاشک یاننده چتلدی قلدی بر فرد واحد اوته طرفه کجمدی ونمچه عکری جمله تجملاتلریله کندو طرفلرنده اولان طاشک یاننده چتلدی قلدی . آتدردن دخی بری برو طرفه کجمدی عبدالله پاشا الحی ابراهیم پاشا ونمچه الحیسی ایله بلغراد جنرالی اولان اطوار نام صلح مشاوره لرینی تمام ایلدکلرندن صکره ایکی طرفه اذین اولدی . شتک اولنسون دیو بزم طرفدن عسکریمز برر یایلیم توفنک اتدیلهر اون بش بیک مقداری وار ایدی وبر یایلیم اون پاره طوب اتدیلهر ونمچه طرفدن دخی بر یایلیم توفنک آتیلوب و اون پاره طوبلرینی دخی اتدیلهر بعده ایکی طرفدن ایکیشر یایلیم توفنکلر ایله ایکی یایلیم دخی اوزر پاره طوبلر اتلدی بعده عبدالله پاشا حضر تتری الحی ابراهیم پاشانک النی انه آلوب آل عثمان پادشاهنک بیوک الحییدر . صلح و صلاح اولتق ایچون ارسال اولمشدر . ان شاه الله تعالی ینه بومحله وعودتده امین وسالم سندن استرم دیوبلغراد جنرالی اولان اطوار نام جنراله تسلیم ایلدی و جنرال مسفور دخی

کندو الجیرینک التي انه الوب بودخی نمچه قیزینک - [۱] یعنی لاتییه
نمچه لاتییه پادشاه دیمکدر - بیوک الجیدر . بز دخی بو محله سندن
استرم دیو عبدالله پاشا حضرتلرینه تسلیم ایلدی بعده اغمر لقره اذین
اولندی بزم اغمر لغیر نمچه طرفه وسورینه کجدی ونمچه نک تجملاتلری
بزم طرف سنوره کجدی نمچه الجینسی عبدالله پاشا الوب بروکتوردی
وبزم الجیمز ابراهیم پاشا حضرتلرینی بلغراد جنرالی اولان بالاده ذکر
اولتان باره کینه آلوب کتوردی جنرال دخی اول کیجه باره کنده قلدی
صبح اولنجه طرفلرندن قومار تعیین ایلدی قومار دیمک ذخیره
ویریحی دیمکدر ودرتیوز مقداری اتلی عسکر تعیین ایلدی وجنرال
دخی بنوب عسکر یله بلغراد کتدی قومار دخی درتیوز اتلی عسکر یله
الوب بجه روانه اولدی یاغودینه قوناق ساعت ۴ دوه بگردن قوناق
ساعت ۴ بطیجه قوناق ساعت ۴ حسن پاشا بلنغسی ساعت ۶ قولار
قوناق ساعت ۵۲ حصار جق قوناق ساعت ۴ باغراد قوناق ساعت ۵
بلغراد داخل اولدیفمزده جنرال مسفور اطوار نام بر مرتبه الای
ایلدیکی بر وجهله تعمیری ممکن دکلددر . اتلیسی باشقه ویایسی باشقه
وقلعه دن دخی یوز آتمش باره طوپ اتوب شلک ایلدی وصوه چارشوسی
سمته کیده جک سمه اولان مزارستانه قوندردی اما مزارستانک جله
طاشلرینی جیقارمش قلمه یه قوش وجنکده قلمه نک صوه سمتی دوکوب
ویران آتمش اما زیاده سیله قوی ومتحکم یامش وسائر ویران اولان
یرینی دخی معمور آتمش وقلعه نک ایچنه جنکجی دن غیری برعایا
ذمی سنی قوماز وخندکنه وسائر یرلرینه دخی قره غولجی قومشدر اصلا
برکسه اوغرتمز غایت ایله حفظ اوزره در ویوقاردن سکز قلیون
اندرمش قلمه قارشوسنده طونه اوزرنده دورر طونه سمتده که اولری
ودکانلری بتون میخانه آتمش وصوه چارشوسنده اولان دکانلر اولکی

کبی الیش ویریش ایدر ورعایا فقرالری نجه لک الیدن عاجز و فرومانده
 قالمش و جامع شریفلری کئی سلطات [۱] اوده لری یامش لر و کئی مهمات
 خانه آتمش لر و مناره لری طورر اما مناره نیک برینی کلاهندن یقمش لر
 ساعت یامش لر در حالیا چلار و حماملر طورر او یامش لر اما یالیکز بر حمام
 آلیقومش لر در. حالیا اشدر لر و درت کون او توراق اولندی قارشونده
 زمین [۲] قوناق ساعت ۱۲ بانوچه قوناق ساعت ۲۲ دو برنه ساعت
 ۵ شاشنی قوناق ساعت ۳ لاچارق قوناق ساعت ۳ توارنق قوناق
 ساعت ۷ قلعه بولنوار [۳] ساعت ۴ بولنوار قلعه سی بر ویران قلعه در
 ایچنده شنکی یوقدر طشره سنده و اروشوی بیوکدر و چارشوسی وارد
 و میوه دخی بولنور قلعه اوسک [۴] قوناق ساعت ۶ داخل اولدیغیزده
 یوز پاره طوب اتوب ایوشنک استیلر و قلعه نیک معمورلنی سؤال
 اولنور ایسه زیاده قوی و معموردر و دوز برده در طشره سنک اوچ
 طرفدن مجدداً طایبه یاپه بورلر بر طرفدن بر بیوک صو اقرادی
 دروه [۵] در و اوچ قات خندک وارد طشره خندکی نیک اینلکی
 التمش ایکی آدیمر ایچ خندکی نیک اینلکی یوز آلتش ایکی آدیمر
 و قلعه قاپوسینک ایچروسی دیوارینک قائلنی بکرمی ایکی آدیمر .
 و یاپوسی طوغله در و زیاده محکمدر اولری کار کیدر و اطراف کویلری
 دخی معموردر دارد. قوناق ساعت ۲ بریه وار [۶] قوناق ساعت ۶ محاج
 اووه بی ساعت ۶۲ عن غره رمضان شریف قلعه سیجوی ساعت ۶۲
 سیجوی قلعه سی ویران قلعه در ایچنده شنکی یوقدر همان بر مقدار

[۱] عسکر

[۲] زمین

[۳] ووقووار

[۴] اوسک ، شهسک

[۵] دراوا شهری .

[۶] بارانیوار .

طشمرہ سندنہ اولر واردر کویدر بانوسک قوناق ساعت ۳۲ قلمہ سکار
 قوناق ساعت ۵ سکار قلمہ سی بر مقداری خرابہ در و ایچندہ بر قاچ
 اولری وار همان آچوب قیامق ایچوندر اما طشمرہ سندنہ اولر چوقدر
 ایودر قریہ مادینار [۱] قوناق ساعت ۵ شامورنہ قوناق ساعت ۲
 شایبہ قوناق ساعت ۶ قلمہ استونی بلقراد قوناق ساعت ۴ داخل اولندہ
 زیادہ طوب شلکی ایتدیلر اما بر متین قلمہ در و درت اطرافک خندکی
 اینلدر [۲] و صودر و قشقددر و زیادہ صریدر و قیولرینک اوکنده اصہ
 کوپرولری واردر قریہ مور قوناق ساعت ۵ قریہ اناز قوناق ساعت ۵
 قلمہ یانق قوناق ساعت ۵ داخل اولندقدہ یوز اللی پاره طوب اتوب
 شلکی ایتدیلر اما زیادہ سیلہ متین و مستحکم و بیوک قلمہ در و یاپولری
 کارکیدر و معموردر ہر بر اولری بلنغہ کی در ایچندہ کلیساری واردر
 اما بر بیوک کلیسای ایچندہ ارغنون وار یاپاسلری چارلر و قلمہ نک
 یاپوسی زیادہ قویدر و اوچ قات خندکی واردر اوچندہ بیوک صولار
 آقار بری طونہ دندر ایکسی دخی غیر صودر انلردہ بیوک صولدر
 اما قلمہ دیوارینک قالینلی اون سکر ادیمدر و بلقرادن غیری تحریر
 اولتان قلمہ لک ایچہ کیروب سیر اولمشدر و ضابطلری دخی مانع اولمشدر لر
 صدقوله [۳] قوناق ساعت ۳ التوق بورق [۴] قوناق ساعت ۴ تایج
 ان تورف [۵] قوناق ساعت ۴ نیچہ لسانجہ تایج نیچہ دیمکدر تورف
 دیمک کوی دیمکدر قلمہ بورق [۶] قوناق ساعت ۴ برکوچوک قلمہ در
 وغایت نازکدر ایکی قیوسی واردر شیوہ کت [۷] قوناق ساعت ۶ قرالک

[۱] مدینا

[۲] کلیدر

[۳] سن نیقولا

[۴] آلتی بورغ

[۵] دو بیغ یارندورف

[۶] بروک

[۷] شیوہ خاٹ

اوکاھیدر وچوق اولر واردر وقرالك سراپی واردر انجیق ایچده بر
 بکجیدن غیر کیسه یوقدر کوروب سیر اولمشدر. قلعہ بیج [۱] قوناق
 ساعت ۲ اما شیوه کته داخل اولندقدہ درت کون اوتوراق اولندی
 ماه رمضان شریفک یکریمی سکرنجی کونی بازار ابرتسی بیج قلعہ سینہ
 الای ایله کریلجک ایدک اما درکاه عالی یکیحیزیلرندن اللی توفکجی تعیین
 اولمشیدی برکون مقدم بازار کونی نیجه چاساری طرفدن خبر کلدیکی
 توفکجیلر پاشا حضرتلرینک اردنده یوروسونلر و توفکلرینی یوقارو
 قالدرومونلر باش اشاغی طوتسونلر و بز کندو طرفزدن توفکلکی نیجه
 تعیین ایدرز پاشانک اردنده یوروسونلر دخی اردنده توفکجیلر و توفکلرینی
 باش اشاغی طوتسونلر دیو خبر کلدی توفکجیلر دخی جواب ایلدیلر که
 بز لر پاشان آریلوز و توفکلریمزی باش اشاغی طوتیموز دیو جواب
 ایلدیلر و الایده کی کبی کیده رز دیدیلر و الحاصل طرفلرندن نیجه لر کوندر دیدلر
 بازار ابرتسی کونی ارکن کلدیلر و الای دوزلدی پاشا حضرتلری قلوبی
 کیوب و صورغوج طاقوب بندی توفکجیلر توفکلرینی یوقارو طوتوب
 یوریدیلر دخی اردنده اندرون اغاری کتدیلر اما کفار خاکسار و چاسار
 بر الای اصهارمشکه او یله بر الای اولمش اولسون دیمش او یله الای ایله
 بیجه داخل و بالاده تحریر اولنان قومسار یدیه تعیین دخی وریلور
 الحاصل یکریمی ایکنجی بازار ابرتسی کونی چاساره پادشاه عالمناه
 حضرتلرندن ارسال اولنان نامه هایونی ویرمه کتدی اما اول کون
 دخی زیاده الای اولدی و الای طاقی بودر ابتدا نیجه نک توفکلکی
 سلطاطلری اردنده دیوانکان و کولکیان دخی اردنده کتخدا بک دخی
 اردنده شوکتلو پادشاه عالمناه حضرتلری طرفدن ارسال اولنان هدایا
 ویشکش دخی اردنده خزینہ دار اغاسی ایله مفتاح اغاسی دخی اردنده
 عکام باشی نفریله دخی اردنده دیوان چاوش اغاری دخی اردنده صللو

اغالر دخی اردندہ پاشا یدکبری دخی اردندہ تر جان ایله قپوجیلر کتخداسی
 دخی اردندہ الحی پاشا حضرتلری اما قرالدن مخصوص ہنطوغ [۱]
 کلدی پاشا ہنطوغ ایله کندی اردندہ توفکجیلر دخی اردندہ اندرون
 اغلاری قرالک یانہ کیدلدی اما پادشاہ عالمناہ حضرتلردن ارسال اولنان
 نامہ ہمایون پاشا حضرتلرینک اوکنده دیوان اقدینک الئدہ کیتدی
 والحاصل چاسار سراینہ وارلدی چاوش اغالره تینہ اولندیکی پاشا
 حضرتلرینی القیشلمونلر دیو والقیشلمدیلر ہنطوغدن ایندی چاسار
 یانہ کیردی و بولشدی پاشا ایله معاً اون اوج آدم چاسار یانہ کردی
 چاسار دخی ایاق اوزرنده دورردی پاشا حضرتلری سویلیہ جک کلامی
 سویلدی و قرال وکیلی دخی معقول و مناسبرد دیدی و نامہ ہمایونی دخی
 ویروب و بشکنی دخی سویلدی قرال وکیلی کتورسونلر دیدی و تسلیم
 ایلدی اما عادت دگلش قرال ایلیچلر یانندہ سویلکلککہ جملہ جوابلری
 تمام اولوب و نامہ ہمایونی ویروب و بشکنی تسلیم ایتدکن صکرہ
 بطشرہ چیقوب ہنطوغہ بنوب ینہ الای ایله سراپہ کلدی بعدہ مابینی
 ایکی کون کجکدکن صکرہ باش وکیلی اولان برنس نامہ کیتدی برنس
 دیمک یعنی مہر صاحبی وزیردی دیمکدر مکتوبلرینی و بشکشین دخی
 ویردی وینہ آلائی ایله کلدی اما برنس [۲] نام قرالک دیوانتہ کلدی
 و عادت دگلش اما برنسک سراینده پاشایی چاوش اغالر القشلیدلربوندن
 صکرہ بچک ایچندہ اولان سیرلری بیان برکون طوب شنلکی ایتدیلر
 اصلی ندر بہر سنہ طوب شنلکی ایدرمش طوغدینی کون اولدوغیلہ
 برکرہ دخی شنلکی ایتدیلر قرہ مصطفی پاشا بیچہ واروب بوزولدوغی
 کوندر [۳] دیو اما کونلردہ برکون قرالک اناسی مرد اولدی [۴] اوج

[۱] ہنطوغ

[۲] برنس اوژن دو ساووا

[۳] ایلوک اون ایکنجی کونی ایدی

[۴] اوسرہدہ قرالک والدہسی الہ ٹونورا وفات ایتشدی

کون لشی یا توردیلر دخی مشاده [۱] کتورمدیلر اون ایکی حکیم تعین اولمش قارنی یاروب بغر صقلرینی چیقاروب و قارنی بخارایله طولدورب اوج کوندن صکره کوده سی بیج قلعه سنک ایچنده بر بیوک مناستر وار اول مناسترک مشادلغه قویدیلر و بغر صقلرینی دخی غیری مناستر مشادلغه قویدیلر اما نقل ایدن نمچهلر بو منوال اوزره نقل ایتدی انجیق خلاف اولوق کرکدر قرال زیاده سیله یاس و ماتم ایدوب جمله کندویه خدمت ایدن نمچهلره قره لر و سیاهلر کیدردیلر مکر عادت ایمش برسه قاره لره غرق اولقلغه و بیج قلعه سنک واروشنک اولری بیان اولنور زیاده سیله بنالری یوککدر سکز طقوز طبقه در و مخزندر و جمله کار کیدر اوجی ددر طبقه در و قلعه قپولرینی بیان ایدر قزیل قپو مجار قپوسی و ندک قپوسی چاسار قپوسی یکی قپو دفعه یکی قپو صو قپوسی اسکی قپو اما بو اسکی قپو قبالیدر سبب اولکی قره مصطنی پاشا اول قپودن ایچرو کیرمش انک ایچون قبالیدر اشلمز و سکز قپوسنک اوکنده برر بیوک طایبه لری واردر و اطرافنک برقات خندکی واردر غایت اینلیدر و طونه قلعه دبنده اقرار یوقارودن طونه دن کیدر یوب اتمشدر و ترسانه سی دخی اول کیدر دیک طونه در و امینی واردر قلعه نک ایچی غایت شنگل کیدر اخشامدن صکره ساعت اوج بچوغه وارنجبه دکانلر آچقدر و هر دکان صچاقلرنده بر جام قنار یسار همان دونمه کیدر و قلعه قپولری دخی ساعت اوج بچوغه دکن آچقدر بعده قارلر و قلعه نک واروشلری بیان بیان اولنور و ندیک واروشی لبولشتوق [۲] واروشی مجار واروشی ماریه هلف [۳] واروشی سنتولر واروشی [۴] قره بوت تورق واروشی [۵]

[۱] هزار

[۲] له توپولد

[۳] ماریا هیلهر

[۴] سنت اولریغ

[۵] قروتن دورقهل

روصوه واروشی وزین واروشی [۱] ودین واروشی طقوز وارشد
 جلهسی مکفدر وەر بر اولری بلنغه کیدر وزیاده معموردد و اطراف
 کویلری دخی بومنوال اوزرهدر اما بر بیجق ساعت بروده بر کوچک
 قلعه وارد سلطان سلیمان کوشکی تعمیر ایدر لر غایت نازک قلعهدر همان
 یدی قولهنک قولهلری کچی یکریمی قولهسی وارد چاسارک ارسلان
 خانهسیدر اما کندونک اوچ ارسلانی وازایکیسی کوچو کدر بری بیو کدر
 اما برودن کیدن ارسلان انک ارسلاندن بیو کدر ایکی کتمشیدی اما
 بری بیجه ایکی قوناق قلایرده کبردی ودرت قبلانی وار یاوز قبلانردر
 وزیاده نازکدر و بر قاج آیولری وار و بر قوش واردر بیوکلکی درت
 هند طاوغی قدردر و سیاهدر قدرتدن کوکندن بیچهلری واردر و میوه
 احوالندن سؤال اولتور ایسه هر درلو میوه بولتور همان زیتون یوقدر
 انجیق فدانی واردر زیتون ویرمز و شکوفه لری واردر لکن استانبول
 کچی دکدر و غایت ایله سنبللری واردر بیاض قنمر سنبل اولور و کوزل
 باغلری بیچهلری وار علی التوالی طقوز ای بش کون یالکز بیجک ایچنده
 اوتورلدی و الچی پاشا حضرتلری چاساردن نامه المفه کتدی بیان اولتور
 بیک یوز اوتوز ایکی سه سنده ماه جاذی الاخرک بشنجی جمعه ایرتسی
 کونی چاسار طرفدن هنطوغ کلدی الای طاقی دوزوب هنطوغ ایله
 کتدی ینه ققلوی کیوب چاسار سراینه واردی اما چاوشلر القشلمدیلر
 اما پاشا حضرتلری چاسارک یانه اون آلتی آدم کیردی اما چاسار ایاق
 اوزرنده دوردی اما قرالک وکیلی اولان جواب ایستدیکه صلحمز صلحدر
 وقتنی طرفدن بوزغونلق اولور ایسه منع اتمک اوزره دیدی ایلیچی پاشا
 حضرتلری دخی پک معقول دیو جواب ویردی و نامه دخی الدی دیوان
 اقدیسنه ویردی و بزدن قرالک یانه کیرن اون التی ادم قرالک اوده سندن
 طشره چیقدیلر بعده الچی پاشا چیقارکن قرال دخی باشندن شبقه بر

مقدار چیقاردی تمنا ایلدی بعده الای ایله قوناغه کلدی اما بشکش نامنده برشی ویرلمدی و ماہ مزبورک اون بشنجی صالی کونی باش وکیلی اولان پرنس نامه کندی ینه الای ایله الجی بشکشی پرنس نامک الیه ویردی و مکتوبلرینی و بشکشرینی آلوب الای ایله کلدی ایکنجی کونی الجی پاشا حضرتلری میراخورینی دوه لریله و قاطرلرینی و قره قوللغیلرینی قرادن بلغرادن کوندردی التنجی کونی یکیکچرلری طونه دن سفینه ایله کوندردی اما اوتوزادم مرتد اولدی بیک طقسان اوچ سنده مرحوم قره مصطفی پاشا بچه سفرا بتدوکی زمان بیچ قلعه سنک ایچرو سنه کر مشلر و نمچه نی زبون آتمشلر اما مصر لیدن بریکیت قلعه ایچنده بر مکمل اوضط آتمشیدی ویدی کوندن صکره نمچه نک دخی امدادی کلنجه عسکر اسلام بوزلش اما اول مصرلی بیکیت با امر خدا شهید دوشمش و اول اوک دیوار سنک اوزرینه صورتی طاشدن یا مشلر حالا طورر و مدح ایدر لر و سلطان سلیمان بچه سفر ایدوب بوزلدینی زمان قاسم و یوده نامنده بر نامدار دولتی قرق بیک آدم ایله ایکی ساعت اوتده شهید اولش حالا سویلر لر که هر جمعه کیجه سی اول یرده کلنک محمدی صداسی ایشیدیلور دیر لر و ذکر اولنان مصرلی متد یکتارک صورتلری بر قاق یرده یا مشلر درر حالا طورر و دلی سیدی پاشا بودیم و الیسی ایمش غایت ایله بهادر دولتی و غازی ایمش اما وقتنده بودیم دن بچه بر بازرکان کیدرکن نمچه نک طپراغنده مالی غارت آتمش اول بازرکان کیرو کلوب مرحوم سیدی پاشا به عرض حال ایدوب احوالی بیلدیردی اول دخی بیچ قرالنه بر بیورلدی کوندردی و یازمشکی بورادن کیدن بازرکانک مالی سنک طپراغنده غارت آتمشلر بو یورلدم وصولنده بازرکانک مالی بولدور و طرفه ارسال ایله سن و بولندوغنی حلاله یانکدن تحصیل ایدوب کوندره سن بوق بوق درسک تاج و تخنک الکندن کیدر دیمش بیورلدی دخی قراله وصول بولدقده قرال دخی به های ده دیدی دیو جواب آتمش سیدی پاشا به بوخبر کلنجه قرق

دانه ادمی تبدیل صورت ایدوب بچہ کوندرمش اول قرق ادم بچہ داخل اولوب وقلعہ نك ایچندہ برکلیسان برکش چقاروب وچالوب بو دیمہ سیدی پاشایہ کتورر لر اما اکر قرالک وغیرنک بوکش چالندوغندن خبرلری اولدی کلم سیدی پاشایہ اول کشیک بوینونی اورمق استدی رجا ایتدیلر بوینون اورمدی عفوایتدی تکرار قرالہ خبر کوندردیلر قلعہ ایچندہ فلان کلیسان فلان کشیش چالدیروب کتوردی بوینون اورمق استدی رجا ایدوب عفو ایتدردک بلش اولنک تاج و تختک الندن کیدر هان مالی کوندرمکہ سی ایدہ سن دیمش قرال دخی بو احوالی ایشدکده قرالک شاقہ سی باشینہ دار اولوب اول کشیشی کلیساده بو قلدی یوق سؤال ایدرکہ بو احوال نہ شکل اولدیکی بوکش ضایع اولدی جواب ویرورلر کہ قرق ادم کلدی وکشیش غایب اولدی همان تزیہ عقلی باشینہ کلدی اولکہ بچک ایچندن وکلیسان کشیشی چقاردی بچ المدن کیدہ چکن عقلم کدی همان بازرکانک غارت اولان مالی کندو یانندن کوندردر و حالا بچده لبولشوق [۱] واروشندہ اولغازی سیدی پاشانیک صورتی پامشدردورر باشندہ قفسی صارق والتون حال صورغچ ایله دراما اول کشیشی اوکنہ جو کرتمش صاغ النده قلیچ بوینون اورہ طورر بیک یوزاوتوز ایکی سنہ سی ماہ رجب شریفک ایکنجی بچشبنہ کونی بچدن بو طرفہ روانہ اولدوغی بیان اولتور اون بش پازہ سفینہ ایله بلغرادہ عزیمت اولدی قریبہ فیئہ [۲] ساعت ۲۲ قلعہ بو جون [۳] طونہ کنارندہ درغایت نازک ولایتدر اما کلیسارینک برینک ایچندہ برجال قزو ار بامر خدا یانلرینک قبا اتلرندن بتشکدر انادن طوغمہ در ایکیسی یان بہ یاندر وکودہ ایکیدر اللر ایکیشردر . وایکنکده ایکیشر ایاغی واردر ایکیسی دخی باشقہ

[۱] له توپولد شتاد

[۲] نینامند

[۳] بوجونی

باشقه اساب کبرلر وایکسیده برابر اوتوررلر وقلقارلر ویوررلر
 وویلشورلر ویکدکری الوانرنک اماون التیشری یاشنده در انجق بری
 غایت حنا وبری جیرکین ومجذوبدر ایکنکده اشاغیلری برفستان
 ایچنده در نقل ایله یازمه دکلدز کوروب یازمه‌در وقلعه‌نک ایچنده اورته
 یرنده ایکی بیوک شادروان وارد هر یرنده بشر التیشری ارصلان اغزری
 صولار اقرار واطرافک یالیکز برخندکی وارد ایچی دخی صودر قریه
 کونیه [۳] ساعت ۱۶ قلعه قومران زیاده‌سیله نازک قلعه‌در وزیاده‌طوب
 شنکی ایتدی وطونه‌نک اورته یرنده اده‌در ویوکدر وجوق وارشی
 وارد وشنکدر قریه اولمارش [۱] قونق ساعت ۸ ویران کویدر قلعه
 اوسطورغون ساعت ۸ داخل اولدوغمزده طوب شنکی ایتدیلر وطرشه
 قلعه‌سنگ برطرفی‌طونه‌ایچنده وایچ قلعه‌سی طاغ اوزرنده‌در اماوراند
 وطرشه‌سنگ وارشی چوقدر اما کوی مثالیدر وقلعه‌نک ایچی شنکی
 دکلدز وبغلری ومیوه‌سی چوقدر قریه واجین [۲] قونق ساعت ۶
 معموردر بنالری کارکیر دکلدز قرشوسینه قونلدی ودوز یرده‌در
 قوجه سیدی پاشا یارم ساعت یرده شهید دوشمشدر قلعه بودیم قونق
 ساعت ۶ ایکی کون اوتورق اولدی داخل اولندقدمه زیاده طوب شنکی
 ایتدیلر ویوک‌قلعه‌در جنکدرده ویران اولمشدر ایچروسنک اولری‌دخی
 ویراندنر نجه اعتبار ایدوب تمیر آتمشدر ویوکک یرده یالمشدر اما
 طونه سته قلعه‌دن باشقه دیواز جکوب طونه‌به اندروب وطونه ایچنده
 قوله یالمشدر اما ویران اولمشدر وارشی بیوکدر و معموردر یدی
 ایلیچه‌سی واردر ویوکدر ایکی‌سینک حوضنک بیوککی قرقر ایدمدر
 ویرینک درت خلوتی وار درنده‌ده برحوض واردر وبغلری ومیوه‌سی

[۳] کونیه

[۱] آلاش

[۲] وایچین

جلد ۷

زیادہ در وقرشوندہ برقلعہ واردہ پشتہ درلر بیوک قصبہ در ایکی جامع شریفی وار خارہ لرین کولاہندن بقمشلردر وایکی کون دخی اوتورق اولندی قریۃ اطن [۱] تورکچہ جان قورتران ساعت ۱۲ برکوچک قریہ در دوز یردہ در مرحوم سلطان سلیمان بچدن بوزلوب کلورکن قونمش سوال بیورمشلرکہ اردیمزدن نمچہ عسکری کلیورمی جواب ویرمشلرکہ کلیور الحمدللہ تعالی جانمز قورتلدی دیمشلر اندن جان قورتران قلمش قریۃ فدوار ساعت ۷۲ بیوک قریہ در قریۃ باقس ساعت ۶ کوچک قریہ در وبغاری جو قدر قریۃ طولنا ساعت ۷۲ بیوک قریہ در قصبۃ یابہ ساعت ۸۲ کوزل قصبہ در قریۃ وریش مارترین ساعت ۸۲ قریۃ ارتمی [۲] ساعت ۱۲۲ ویران قلعه در ویوکک یردہ در قلعه بولغوار ساعت ۴ قلعه ایلوق ساعت ۵ ویران قلعه در اما طشرہ سی بیوک قریہ در قرشوندہ بر بیوک کوی واردراول واروشیدر قلعه وردین [۳] ساعت ۶ داخل اولندقدہ زیادہ طوب شنلیکی ابتدیلر بیوک قلعه در ویوکک یردہ یابمشدر وبر طرفی طونہ کنارندہ در وقرہ ستمندہ اوچ قات خندکی واردر طشرہ خندکی نک انلیکی اون اوچ آدیمر اورتہ خندکی نک انلیکی اون طقوز آدیمر قلعه دیوارینک دیندہ کی خندکی بکرمی اوچ آدیمر و قبودن ایجرو کیردکدہ دیوارک قالینلی الی طقوز آدیمر وزیادہ متین قلعه در و خندکر ایچندہ مجددآ طابیلر یابمشلردر وچوق لغملری واردر وقلعہ نک ایچندہ بردکان یوقدر وشنک دکلدہ ہان کندو عکرنندن برمقدار سلطات واردر قوماندانیلہ اوتورر وعسکر اسلام قوندوغی ستمی حالا تعمیر ایدہ یور وتورک احمد پاشانک شہید دوشدیکی ستمہ مجددآ بر بیوک طابیلہ یابوب تعمیر ایدردی و طشرہ قلمہ سی طونہ دیندہ در و طونہ ایچندن

[۱] آدونی

[۲] اردود

[۳] ورا دین

ایکی طایبیه سی وارد و اروشی طونه نك قرشو طرفده در چارشوسی
وارد و شنلکدر و عسکر اسلام قوندوغنی یرده برتکیه وارد کول بابا
تکیه سی دیرلر و باغلری و میوه سی چوقدر قلعه اسلانمنه ساعت ۶ غایت
ایله ویران قلعه در و کوی اولشدر و مناره سی وار و قرشوسنده بتله [۱]
قلعه سی وارد اول دخی ویران اولشدر و اوکندن تیهه صوی آقار
اسلانمنه اوکنده قارشور اندن بلغراده کلندی تکرار بلغراد قلعه سندن
زیاده طوب شنلکی ایتدیلهر بعده قرادن بو طرفه عزیمت اولندی و السلام
تحریراً فی ۲۴ جاسنه ۱۱۳۸ .